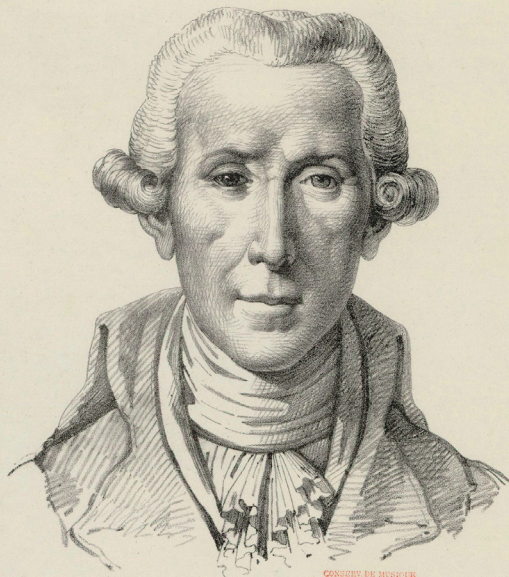




LUIGI BOCCHERINI
Quintets with guitar I-VI



Jakob Lindberg
Members of the Drottningholm Baroque Ensemble

BOCCHERINI, LUIGI (1743–1805)

DISC 1 PLAYING TIME: 73'38

QUINTET NO. 1 IN D MINOR, G. 445

25'17

- | | | |
|---|----------------------------------|------|
| 1 | I. <i>Allegro moderato</i> | 7'53 |
| 2 | II. <i>Cantabile</i> | 5'49 |
| 3 | III. Minuetto – Trio – Minuetto | 4'27 |
| 4 | IV. Finale. <i>Allegro assai</i> | 6'56 |

QUINTET NO. 2 IN E MAJOR, G. 446

21'01

- | | | |
|---|--|------|
| 5 | I. <i>Maestoso assai</i> | 9'30 |
| 6 | II. <i>Adagio</i> – | 2'26 |
| 7 | <i>Allegretto</i> | 3'05 |
| 8 | III. Polacca. <i>Tempo di Minuetto</i> | 5'49 |

QUINTET NO. 3 IN B FLAT MAJOR, G. 447

26'09

- | | | |
|----|---|------|
| 9 | I. <i>Allegro moderato</i> | 8'57 |
| 10 | II. Tempo di minuetto – Trio – Minuetto | 4'56 |
| 11 | III. <i>Adagio</i> | 5'25 |
| 12 | IV. <i>Allegro</i> | 6'34 |

QUINTET NO. 4 IN D MAJOR, G. 448

24'46

- | | | |
|---|-----------------------------|-------|
| 1 | I. <i>Pastorale</i> | 5'03 |
| 2 | II. <i>Allegro maestoso</i> | 6'57 |
| 3 | III. <i>Grave assai</i> – | 1'24 |
| 4 | Fandango* | 11'12 |

QUINTET NO. 5 IN D MAJOR, G. 449

24'11

- | | | |
|---|--|-------|
| 5 | I. <i>Andantino pausato</i> | 5'44 |
| 6 | II. Minuetto. <i>Allegro</i> – Trio – Minuetto | 3'15 |
| 7 | III. <i>Allegro giusto</i> | 3'03 |
| 8 | IV. <i>Andantino pausato con variazioni</i> | 11'54 |

QUINTET NO. 6 IN G MAJOR, G. 450

17'03

- | | | |
|----|--|------|
| 9 | I. <i>Allegro con vivacità</i> | 6'00 |
| 10 | II. <i>Andantino lento</i> | 2'55 |
| 11 | III. Tempo di Minuetto – Trio – Minuetto | 4'03 |
| 12 | IV. <i>Allegretto</i> | 3'51 |

TT: 140'55

JAKOB LINDBERG *six-course guitar*

DROTTNINGHOLM BAROQUE ENSEMBLE

NILS-ERIK SPARF *baroque violin* · TULLO GALLI *baroque violin*

LARS BROLIN *baroque viola* · ÅSA ÅKERBERG *baroque cello*

*FREDRIK BJÖRLIN *castanets*

The provenance of **Luigi Boccherini**'s quintets with guitar is a subject of great complexity. Eight compositions for *Quartetto d'Archi con Chitarra* by the Maestro from Lucca, as he is often referred to, are extant. Six of them exist in unsigned manuscripts in the Library of Congress in Washington D.C. while two were edited by Heinrich Albert for the Zimmermann publishing company in the 1920s.

There is no doubt that the eight quintets formed part of a considerable group of compositions dedicated to the Marquis de Bénévent, a Spanish noble and amateur musician. In 1811 François De Fossa, a French composer and guitarist who was serving as an officer in Madrid at the time, was given the opportunity of copying several of these works together with the *Variazioni su la Ritirata di Madrid* for String Quartet with Guitar. They were then in the possession of his colleague Colonel Charmont who had obtained them from their original owner, the Marquis de Bénévent. It was to the Marquis de Bénévent that Boccherini had dedicated his Sinfonia Concertante in C major with obbligato guitar, arranged from his String Quintet, Op. 10 No. 4.

These works ended up in the hands of the antiquary and collector Louis Picquot who was also Boccherini's biographer. He borrowed them from De Fossa, promising to return them, but seems never to have fulfilled the promise. Picquot was already in possession of a number of Boccherini's quintets with guitar and at least one of these was not one of those owned by De Fossa.

Part of Picquot's collection, including the quintets, was bought by the antiquary Leo Liepmannsohn of Berlin who offered it for sale in 1904 with the quintets with guitar divided into two lots. The first lot, comprising six quintets, was purchased by the Library of Congress where it remains. The second, comprising three quintets, one them identical to one in the Washington collection, and the *Variazioni su la Ritirata di Madrid*, was bought by the Gitarristische Vereinigung in Munich. The

manuscripts are no longer in circulation but they were edited by Albert for the Zimmermann Press in Frankfurt. It is ironic that these quintets probably owe their survival to Picquot's dishonesty in not returning the manuscripts, for much of De Fossa's collection has been lost.

This recording comprises the six quintets from the Washington manuscripts. The first three quintets are versions for string quartet with guitar of the quintets for strings and fortepiano, Op. 57 Nos 4, 5 & 2, while the other three are arrangements of various movements from string quintets with two celli, string quartets and quintets for strings with flute and oboe. In the first quintet with guitar (D minor) a *Minuetto* has been added and in the second one (E major), an *Allegretto* derived from the Trio, Op. 14 No. 3, in order to give these works four movements too.

There is a possibility, however, that these quintets with guitar were, in fact, conceived before those for string quartet and fortepiano since Op. 57 is dated 1799. On 27th December 1798 Boccherini wrote to the publisher Pleyel: 'I have finished three works... a great work of quintets with pianoforte obbligato (Op. 56)... and another work of small quintets with oboe and flute obbligato (Op. 55)... the third work that is ready consists of six quintets with guitar obbligato...'. In this case it is evident that the *Minuetto* and *Allegretto* of the first and second quintets with guitar cannot have been added later but, on the contrary, must have been omitted from the 1799 fortepiano versions (which were dedicated to the French nation). We cannot be certain as to how many quintets with guitar Boccherini composed. He wrote to Pleyel on 20 June 1799, two years after the composition of the Op. 56 String Quartets with Fortepiano, from which the other two quintets with guitar (E minor and C major) were drawn: 'I am anxious that you should publish the work for fortepiano as soon as possible... My dear friends and sons Rode and Garat – I call all talented youths my sons – have listened to almost all the works for piano at the house of the Marquis de Bénavent (arranged by me for the same marquis) and

they will tell you what type of a work it is, in particular the movement to observe in the various tempos, the expression etc...’

His biographer, Louis Picquot, is of a different opinion. In his *Notice sur la vie et les ouvrages de Luigi Boccherini suivie du Catalogue raisonné de toutes ses œuvres, tant publiées qu'inédites* (Paris, 1851), he asserts that the entire Opp. 56 and 57 were arranged for string quartet and guitar by the composer himself. We can only state with any certainty that, in addition to the eight quintets already mentioned, the second quintet of Op. 56 for string quartet and fortepiano was arranged by Boccherini. It is, in fact, from François De Fossa that we know of the theme, which is practically identical to the fortepiano version:



He comments: ‘it seemed so admirably beautiful to me that the motif of the first movement, taken up in the final *Allegro*, has never slipped from my memory.’

Besides the problem of the actual number of quintets with guitar conceived by Boccherini, there remains the question of what type of guitar Boccherini had in mind for the performance of these works. The period in which they were written, the very end of the eighteenth century, was a period of transition for the guitar and there were various types in use: the five-course guitar (double or single strung), the six-course guitar (double strung), while a guitar with six single strings was beginning to be used. However, the commonest guitar in Spain at the turn of the century was the six-course double strung guitar and it is such an instrument that is used on this recording.

Boccherini himself provides us with a fitting conclusion to this commentary: ‘I well know that music is meant to speak to the heart and this is what I seek to attain

when I am able. Music lacking feeling and passion is without significance; and thus the composer can achieve nothing without performers.’

© *Carlo Andrea Giorgetti 1994*

Jakob Lindberg was born in Sweden and developed his first passionate interest in music through the Beatles. After reading music at Stockholm University he came to London to study at the Royal College of Music. Under the guidance of Diana Poulton he decided towards the end of his studies to focus on music from the Renaissance and Baroque eras.

Jakob Lindberg is now one of the most prolific musicians in this field. He has made numerous recordings for BIS, many of which are pioneering in that they present a wide range of music on CD for the first time. He is also an active continuo player on the theorbo and archlute and has worked with many well-known English soloists and ensembles.

It is particularly through his live solo performances that he has become known as one of today's finest lutenists. He has played to audiences in many parts of the world, from Tokyo and Beijing in the East to San Francisco and Mexico City in the West. In addition to his busy life as a performer, Jakob Lindberg teaches at the Royal College of Music in London, where he succeeded Diana Poulton as professor of lute in 1979.

The **Drottningholm Baroque Ensemble** was founded by Lars Brolin in 1971 and performs on period instruments. The ensemble is named after Drottningholm Palace just outside Stockholm, now the permanent residence of the King and Queen of Sweden. In the palace grounds stands a theatre built in 1766 and completely preserved in its original condition.

Extensive tours in Europe have earned the Drottningholm Baroque Ensemble an enviable reputation on the international concert scene. The Ensemble has also toured frequently in the Far East (to Japan, Hong Kong, Singapore, Thailand and Australia) and was one of the first Swedish ensembles to visit China, accompanying the King and Queen of Sweden on a state visit to Beijing, Shengdu and Shanghai. The ensemble's first tour to the USA in 1985 received splendid reviews, not least in New York and Washington DC.

The ensemble has worked with conductors such as Andrew Parrott, Christopher Hogwood, Sigiswald Kuijken and Eric Ericson. Many TV appearances and radio recordings testify to the ensemble's international standing, and it has made numerous recordings for BIS including a highly acclaimed version of Vivaldi's *Four Seasons* [BIS-CD-275].

Die Entstehungsgeschichte der Quintette mit Gitarre von **Luigi Boccherini** ist sehr kompliziert. Für Quartetto d'Archi con Chitarra existieren acht Kompositionen des Maestros aus Lucca, wie man ihn häufig nennt. Sechs von ihnen liegen in nicht signierten Manuskripten in der Library of Congress in Washington vor, während zwei in den 1920er Jahren von Heinrich Albert für den Zimmermann-Verlag eingerichtet wurden.

Es besteht kein Zweifel darüber, dass die acht Quintette Teil der beachtlichen Kompositionsgruppe ist, die dem Marquis de Bénévent gewidmet wurde, einem spanischen Adligen und Laienmusiker. 1811 hatte François De Fossa, ein damals in Madrid als Offizier dienender französischer Komponist und Gitarrenspieler, die Gelegenheit, einige dieser Werke zu kopieren, zusammen mit den *Variazioni su la Ritirata di Madrid* für Streichquartett mit Gitarre. Sie befanden sich damals im Besitz seines Kollegen, des Obersten Charmont, der sie von ihrem ursprünglichen Besitzer bekommen hatte, dem Marquis de Bénévent. Diesem hatte Boccherini seine Sinfonia Concertante in C-Dur mit obligater Gitarre gewidmet, eine Bearbeitung seines Streichquintetts Op. 10:4.

Allmählich kamen diese Werke in die Hände des Antiquitätenhändlers und Sammlers Louis Picquot, der auch Boccherinis Biograph war. Er ließ sie von De Fossa mit dem Versprechen aus, sie wieder zurückzugeben, scheint aber dieses Versprechen nicht gehalten zu haben. Picquot besaß bereits eine Anzahl von Boccherinis Quintetten mit Gitarre, und zumindest eines von diesen gehörte nicht zu jenen, die in De Fossas Besitz waren.

Ein Teil der Sammlung von Picquot, darunter die Quintette, wurde vom Berliner Antiquitätenhändler Leo Liepmannsohn gekauft, der ihn 1904 wieder zum Verkauf anbot. Die Quintette mit Gitarre waren dabei in zwei Teile geteilt. Der erste, sechs Quintette umfassende Teil wurde von der Library of Congress gekauft und befindet sich nach wie vor dort. Der zweite umfasst drei Quintette, von denen eines mit

einem der Werke der Washingtoner Sammlung identisch ist, sowie die *Variazioni su la Ritirata di Madrid*; er wurde von der Münchner Gitarristischen Vereinigung gekauft. Die Manuskripte befinden sich somit zwar nicht mehr auf dem Markt, wurden aber von Albert für den Zimmermann-Verlag in Frankfurt eingerichtet. Ironisch ist, dass diese Quintette ihren Fortbestand vermutlich Picquots Unehrlichkeit zu verdanken haben, indem er die Manuskripte nicht zurückgab, denn vieles von der Sammlung De Fossas ist verlorengegangen.

Die vorliegende Aufnahme umfasst die sechs Quintette aus den Washingtoner Manuskripten. Die ersten drei sind Fassungen für Streichquartett mit Gitarre von den Quintetten für Streicher und Klavier Op. 57 Nr. 4, 5 und 2, während die übrigen drei Einrichtungen verschiedener Sätze sind, aus Streichquintetten mit zwei Celli, Streichquartetten und Quintetten für Streicher mit Flöte und Oboe. Im ersten Quintett mit Gitarre (d-moll) wurde ein Minuetto hinzugefügt, im zweiten (E-Dur) ein dem Trio Op. 14:3 entnommenes *Allegretto*, in beiden Fällen mit der Absicht, auch diese Werke viersätzig zu machen.

Es ist aber auch möglich, dass diese Quintette mit Gitarre in Wirklichkeit vor jenen für Streichquartett und Klavier geplant wurden, denn Op. 57 ist 1799 datiert. Am 27. Dezember 1798 schrieb Boccherini an den Verleger Pleyel: „Ich habe drei Werke vollendet... ein großes Werk von Quintetten mit obligatem Pianoforte (Op. 56)... und ein anderes Werk von kleinen Quintetten mit Oboe und obligater Flöte (Op. 55)... das dritte Werk, das fertig ist, besteht aus sechs Quintetten mit obligater Gitarre...“. In diesem Falle ist es klar, dass das *Minuetto* und *Allegretto* des ersten und zweiten Quintetts mit Gitarre nicht später haben hinzugefügt werden können, aber im Gegenteil in den 1799er Klavierfassungen (die dem französischen Volke gewidmet wurden) weggelassen worden sind. Wir können nicht sicher sein, wieviele Quintette mit Gitarre Boccherini komponierte. Er schrieb an Pleyel am 20. Juni 1799, zwei Jahre nach der Komposition des Streichquartetts mit Fortepiano

Op. 56, das den anderen zwei Quintetten mit Gitarre (e-moll und C-Dur) zugrunde liegt: „Mir liegt viel daran, dass Sie das Werk für Fortepiano baldmöglichst herausgeben ... Meine lieben Freunde und Söhne Rode und Garat – ich nenne alle jungen Begabungen meine Söhne – haben fast alle Klavierwerke im Hause des Marquis de Bénavent gehört (von mir für selbigen Marquis eingerichtet) und sie werden Ihnen erzählen, was für eine Art Werk es ist, besonders wie die verschiedenen Tempi zu nehmen sind, den Ausdruck und so weiter ...“.

Sein Lebensschilderer Louis Picquot ist anderer Meinung. In seiner *Notice sur la vie et les ouvrages de Luigi Boccherini suivie du Catalogue raisonné de toutes ses œuvres, tant publiées qu'inédites*, Paris 1851, behauptet er, die Op. 56 und 57 seien in ihrer Gesamtheit vom Komponisten selbst für Streichquartett und Gitarre gesetzt worden. So können wir lediglich feststellen, dass, außer den acht bereits erwähnten Quintetten, das zweite Quintett des Op. 56 für Streichquartett und Klavier von Boccherini gesetzt wurde. Es ist von François De Fossa, dass wir von dem Thema wissen, das mit der Klavierfassung praktisch identisch ist:



Er macht den Kommentar: „... es schien mir so bewundernswert schön, dass mir das Motiv des ersten Satze, das im *Allegro* des Finales wieder aufgegriffen wird, nie aus dem Gedächtnis gegangen ist“.

Neben dem Problem der tatsächlichen Anzahl der von Boccherini geschriebenen Quintette mit Gitarre bleibt auch die Frage, welche Art von Gitarre Boccherini sich für die Aufführungen dieser Werke dachte. Ihre Entstehungszeit, das Ende des 18. Jahrhunderts, war eine Übergangszeit für die Gitarre, und verschiedene Typen wurden verwendet: die fünfsaitige Gitarre (doppelt oder einfach besaitet), die sechssaitige

Gitarre (doppelt besaitet), wozu noch eine Gitarre mit sechs einfachen Saiten allmählich in Gebrauch kam. In Spanien war allerdings die üblichste Gitarre um die Jahrhundertwende eine sechssaitige, doppelt besaitete, und so ein Instrument wurde auch bei der vorliegenden Aufnahme verwendet.

Boccherini hat selbst einen geeigneten Schluss für diesen Kommentar bereitgestellt: „... Ich weiß sehr wohl, dass Musik an das Herz sprechen sollte, und dies versuche ich zu erreichen, wenn ich dazu imstande bin. Musik ohne Gefühl und Leidenschaft ist bedeutungslos; und somit kann der Komponist ohne Interpret nichts erreichen.“

© *Carlo Andrea Giorgetti 1994*

Jakob Lindberg wurde in Schweden geboren; sein erstes leidenschaftliches Interesse an Musik entfachten die Beatles. Nach Studien an der Universität Stockholm ging er nach London, um am Royal College of Music zu studieren. Unter Anleitung von Diana Poulton beschloss er gegen Ende seines Studiums, sich auf die Musik der Renaissance und des Barock zu konzentrieren.

Heute ist Jakob Lindberg einer der produktivsten Musiker auf diesem Gebiet. Er hat zahlreiche Einspielungen bei BIS vorgelegt, von denen viele Pioniertaten sind, da sie ein großes Spektrum an Musik erstmalig auf CD präsentieren. Außerdem hat er mit zahlreichen bekannten englischen Solisten und Ensembles zusammengearbeitet und ist ein gefragter Continuo-Spieler auf der Theorbe und der Erzlaute.

Insbesondere seine Konzerte haben ihn als einen der derzeit besten Lautenisten bekannt gemacht. Er ist in vielen Teilen der Welt aufgetreten, von Tokio und Beijing im Osten bis zu San Francisco und Mexico City im Westen. Neben seiner aktiven Konzerttätigkeit unterrichtet Jakob Lindberg am Royal College of Music in London, wo er 1979 die Nachfolge Diana Poultons als Professor für Laute antrat.

Das **Drottningholm Baroque Ensemble** wurde 1971 von Lars Brolin gegründet und ist auf historische Aufführungspraxis spezialisiert. Das Ensemble ist benannt nach dem unweit von Stockholm gelegenen Schloss Drottningholm, das heute der schwedischen Königsfamilie als Residenz dient. Innerhalb der Schlossanlage befindet sich ein 1766 erbautes und gänzlich in seinem ursprünglichen Zustand erhaltenes Theater.

Mit ausgedehnten Konzertreisen durch Europa hat sich das Drottningholm Baroque Ensemble einen ausgezeichneten Ruf in der internationalen Musikszene erspielt. Das Ensemble konzertiert zudem häufig im Fernen Osten (Japan, Hongkong, Singapur, Thailand und Australien), und es war eines der ersten schwedischen Ensembles, das – im Gefolge des Königs und der Königin von Schweden bei einem Staatsbesuch in Beijing, Shengdu und Shanghai – China besuchte. Die erste USA-Tournee des Ensembles säumten hervorragende Kritiken, nicht zuletzt in New York und Washington D.C.

Das Ensemble hat häufig mit Dirigenten wie Andrew Parrott, Christopher Hogwood, Sigiswald Kuijken und Eric Ericson zusammengearbeitet. Zahlreiche TV-Aufzeichnungen und Radioaufnahmen bezeugen den internationalen Rang des Ensembles; zu der Vielzahl von Einspielungen für BIS gehören Vivaldis *Vier Jahreszeiten* [BIS-CD-275], die großen Beifall seitens der Kritik erhielten.

L'origine des quintettes pour guitare de **Luigi Boccherini** est un sujet très compliqué. Il existe huit compositions pour *Quartetto d'Archi con Chitarra* du Maître de Lucques, ainsi qu'on l'appelle souvent. Six d'entre elles sont conservées sur des manuscrits non signés à la Library of Congress à Washington D.C. alors que deux furent publiées par Heinrich Albert pour les éditions Zimmermann dans les années 1920.

Il ne fait aucun doute que les huit quintettes fassent partie d'un groupe considérable de compositions dédiées au marquis de Bénévent, un noble espagnol et un musicien amateur. En 1811, François De Fossa, un guitariste et compositeur français qui était officier à Madrid à cette époque, eut l'occasion de copier plusieurs de ces œuvres avec les *Variazioni su la Ritirata di Madrid* pour quatuor à cordes et guitare. Elles étaient alors en la possession de son collègue le colonel Charmont qui les avait obtenues de leur propriétaire original, le marquis de Bénévent. C'était à ce dernier que Boccherini avait dédié sa Sinfonia Concertante en do majeur avec guitare obligée, un arrangement de son Quintette à cordes op. 10 no 4.

Ces œuvres finirent par tomber aux mains de l'antiquaire et collectionneur Louis Picquot qui était aussi le biographe de Boccherini. Il les emprunta de De Fossa en promettant de les lui retourner mais il semble n'avoir jamais tenu sa promesse. Une partie de la collection de Picquot, dont les quintettes, fut achetée par l'antiquaire Leo Liepmannsohn de Berlin qui la mit en vente en 1904 avec les quintettes pour guitare divisés en deux lots. Le premier lot, comprenant six quintettes, fut acheté par la Library of Congress où il se trouve encore aujourd'hui. Le second, renfermant trois quintettes dont un identique à un de la collection de Washington et les *Variazioni su la Ritirata di Madrid*, fut acheté par la Gitarristische Vereinigung à Munich. Les manuscrits ne sont plus en circulation mais il furent édités par Albert pour la presse Zimmermann à Francfort. C'est une ironie du sort que ces quintettes doivent probablement leur survie à la malhonnêteté de Picquot qui ne retourna pas les ma-

nuscrits car une bonne partie de la collection de De Fossa a été perdue.

Cet enregistrement présente les six quintettes du manuscrit de Washington. Les trois premiers quintettes sont des versions pour quatuor à cordes et guitare des quintettes pour cordes et piano-forte op. 57 nos 4, 5 et 2 alors que les trois autres sont des arrangements de divers mouvements de quintettes à cordes avec deux violoncelles, quatuors et quintettes à cordes avec flûte et hautbois. Dans le premier quintette avec guitare (ré mineur), un Minuetto a été ajouté et, dans le second (mi majeur), un *allegretto* provient du Trio op. 14 no 3 afin de donner à ces œuvres aussi un quatrième mouvement.

Il est pourtant possible que ces quintettes pour guitare fussent, en fait, conçus avant ceux pour quatuor à cordes et piano-forte puisque l'opus 57 est daté de 1799. Le 27 décembre 1798, Boccherini écrivit à l'éditeur Pleyel : « J'ai fini trois œuvres... un grand travail de quintettes avec piano-forte obligé (op. 56)... et un autre travail de petits quintettes avec hautbois et flûte obligés (op. 55)... le troisième travail terminé consiste en six quintettes avec guitare obligée... » Dans ce cas, il est évident que le Minuetto et l'*allegretto* des premier et second quintettes avec guitare ne peuvent pas avoir été ajoutés plus tard mais, au contraire, ont dû être omis des versions pour piano-forte de 1799 (dédiées à la nation française). On n'est pas sûr du nombre de quintettes pour guitare composés par Boccherini. Il écrivit à Pleyel le 20 juin 1799, deux ans après la composition du Quatuor à cordes op. 56 avec piano-forte, duquel les deux autres quintettes pour guitare (mi mineur et do majeur) sont tirés : « Je suis très désireux que vous publiiez l'œuvre pour piano-forte le plus vite possible... Mes chers amis et fils Rode et Garat – j'appelle tous les jeunes talentueux mes fils – ont écouté presque toutes les œuvres pour piano chez le marquis de Bénavent (arrangées par moi pour le même marquis) et ils vous diront de quel genre d'œuvre il s'agit, en particulier le mouvement à observer dans les différents tempos, l'expression, etc... »

Son biographe Louis Picquot émet une opinion divergente. Dans sa *Notice sur*

la vie et les ouvrages de Luigi Boccherini suivie du Catalogue raisonné de toutes ses œuvres, tant publiées qu'inédites (Paris 1851), il soutient que les opus 56 et 57 en entier furent arrangés pour quatuor à cordes et guitare par le compositeur lui-même. On ne peut affirmer avec quelque assurance que, en plus des huit quintettes déjà mentionnés, le second quintette de l'opus 56 pour quatuor à cordes et piano-forte fut arrangé par Boccherini. C'est, en fait, grâce à François De Fossa que nous connaissons le thème qui est pratiquement identique à la version pour piano-forte :



Il commente : «il me semblait si admirablement beau que le motif du premier mouvement, repris dans l'allegro final, n'est jamais sorti de ma mémoire.»

En plus du problème concernant le nombre véritable de quintettes pour guitare conçus par Boccherini, il reste la question du type de guitare que le compositeur avait en vue pour l'exécution de ces œuvres. La période dans laquelle elles furent écrites, la toute fin du 18^e siècle, fut une période de transition pour la guitare et plusieurs types étaient en usage : la guitare à 5 jeux (pincement simple ou double), la guitare à 6 jeux (pincement double) et une guitare à 6 cordes simples commençait à être utilisée. La guitare la plus commune cependant en Espagne au tournant du siècle était la guitare à 6 jeux au pincement double et c'est un tel instrument qui fut choisi pour cet enregistrement.

Boccherini nous fournit lui-même une conclusion adéquate à ce commentaire : «Je sais bien que la musique est faite pour parler au cœur et c'est ce que je cherche à atteindre le plus possible. La musique dépourvue de sentiment et de passion est insignifiante; et ainsi le compositeur ne peut parvenir à rien sans des exécutants.»

© *Carlo Andrea Giorgetti* 1994

Jakob Lindberg est né en Suède et a développé son premier intérêt passionné pour la musique grâce aux Beatles. Après avoir étudié la musique à l'Université de Stockholm, il s'inscrivit au Royal College of Music à Londres. Sur les conseils de Diana Poulton, il décida, vers la fin de ses études, de se spécialiser en musique de la Renaissance et du baroque.

Jakob Lindberg est maintenant l'un des musiciens les plus experts dans ce domaine. Il a enregistré de nombreux disques chez BIS dont plusieurs sont des pionniers en ce sens qu'ils présentent un vaste choix de musique pour la première fois sur CD. Il joue aussi du continuo sur le théorbe et l'archiluth et il a travaillé avec de nombreux solistes et ensembles anglais réputés.

Il s'est fait connaître comme l'un des meilleurs luthistes d'aujourd'hui grâce surtout à ses récitals solos. Il a joué devant un public mondial, de Tokyo et Beijing à l'est à San Francisco et Mexico à l'ouest. En plus de sa vie active d'interprète, Jakob Lindberg enseigne au Royal College of Music à Londres où il a succédé à Diana Poulton en 1979 comme professeur de luth.

Fondé par Lars Brolin en 1971, l'**Ensemble Baroque de Drottningholm** joue sur des instruments d'époque. L'ensemble tire son nom du palais de Drottningholm dans la banlieue de Stockholm, maintenant la résidence permanente du roi et de la reine de Suède. Le domaine comprend un théâtre bâti en 1766 et complètement conservé dans sa condition originale.

D'importantes tournées en Europe ont gagné à l'Ensemble Baroque de Drottningholm une enviable réputation sur la scène de concert internationale. L'ensemble a également fait de fréquentes tournées en Extrême-Orient (Japon, Hong-Kong, Singapour, Thaïlande) et en Australie ; il fut l'un des premiers ensembles à se rendre en Chine, accompagnant le roi et la reine de Suède dans une visite d'Etat à Peking, Ch'eng-tu et Shanghai. L'ensemble récolta des critiques splendides lors de sa pre-

mière tournée aux Etats-Unis en 1985, surtout à New York et Washington D.C.

Il collabore souvent avec de grands chefs d'orchestre dont Andrew Parrott, Christopher Hogwood, Sigiswald Kuijken et Eric Ericson. Plusieurs apparitions à la télévision et à la radio témoignent du niveau international de la formation qui a fait de nombreux enregistrements sur étiquette BIS dont une version des *Quatre Saisons* de Vivaldi [BIS-CD-275] qui fut chaudement reçue par les critiques.

INSTRUMENTARIUM:

Guitar: six-course guitar by Juan Pagés, Cadiz 1810

Violin I: Cornelius Kleyman, Amsterdam c. 1680. Bow: Baumann, Amsterdam

Violin II: Eighteenth century Italian, unsigned. Bow: Baumann, Amsterdam

Viola: Carlander, Stockholm, 1753. Bow: Baumann, Amsterdam

Cello: Klotz, 1758. Bow: Landwehr

Castanets: Frank Epstein

RECORDING DATA

Recording: April 1992 [Nos 1–3], December 1992 [No. 4] and November 1992 [Nos 5 & 6] at Djursholms Kapell, Sweden
Producer and sound engineer: Robert Suff
Neumann microphones; microphone amplifier by Didrik De Geer, Stockholm; Technics SV260A DAT recorder
Post-production: Editing: Jeffrey Ginn

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Carlo Andrea Giorgetti 1994

Translations: Julius Wender (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover: Luigi Boccherini, pencil drawing by Étienne Mazas (1840–1927)

Photo of Jakob Lindberg: © Mats Lundqvist

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett (Compact Design)

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30

info@bis.se www.bis.se

BIS-597 © 1992 & © 1994, BIS Records AB, Åkersberga.



Jakob Lindberg